

ured@os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr

<https://os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr/>

Tel: 052/434-126

Matka Laginje 6

52440 Poreč – Parenzo

SIGLA AMM: 112-02/26-01/09

NUM.PROT.: 2163-6-6-01-26-01

Poreč-Parenzo, 31 luglio 2026

Ai sensi dell'articolo 107 della Legge sull'educazione e istruzione elementare e media superiore (GU 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 136/14.-RUSRH, 152/14, 07/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23 e 156/23) e dell'articolo 5 e 6 del Regolamento sul procedimento e le modalità di assunzione della Talijanska osnovna škola - Scuola elementare italiana Bernardo Parentin Poreč-Parenzo, la direttrice della Scuola bandisce il

CONCORSO

per la copertura del seguente posto di lavoro:

- **1 insegnante di lingua inglese a tempo indeterminato, a orario pieno di 40 ore settimanali**

Il luogo di lavoro è presso la sede della Scuola, ma in caso di necessità anche fuori della sede della Scuola.

Al concorso possono partecipare candidati di ambedue i sessi in conformità con la Legge sulla parità dei sessi (GU 82/08, 69/17).

Condizioni per il posto di lavoro:

Oltre alle condizioni generali in conformità alle norme generali sul lavoro, le persone che si annunciano al concorso devono soddisfare anche le condizioni particolari previste dall'articolo 105 della Legge sull'educazione e istruzione elementare e media superiore (GU 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/2012, 126/12, 94/13, 152/14, 07/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23, 156/23), che soddisfi le condizioni del Regolamento sulla formazione per gli insegnanti e i collaboratori esperti nella scuola elementare. (GU 6/19 e 75/20) e della Legge sull'educazione ed istruzione nella lingua e scrittura delle minoranze nazionali (GU 51/00 e 56/00).

La domanda deve riportare i dati personali del richiedente (nome e cognome, indirizzo di residenza, numero di telefono o di cellulare, e l'indirizzo di posta elettronica (al quale verra' mandata l'informazione sull'ora e sulla data della valutazione dei candidati). La domanda deve essere autografata.

Le domande devono essere corredate da:

- 1) curriculum vitae

- 2) attestato di cittadinanza
- 3) diploma di qualifica professionale
- 4) attestato di assenza di condanne penali in base all'articolo 106. della Legge (non antecedente della data del Concorso)
- 5) attestato sull'esperienza lavorativa (estratto elettronico dell'INPS – elektronički zapis HZMO)
- 6) altri documenti o certificati comprovanti i diritti che vengono reclamati

Il candidato che ha conseguito il titolo di studio all'estero deve presentare anche:

- 1) la Delibera rilasciata da un' Università sul riconoscimento della piena equipollenza del titolo di studio in armonia alla Legge sul riconoscimento dei titoli di studio esteri (GU 57/96 e 21/00)

oppure

- 2) la Delibera dell'Agenzia per la scienza e l'istruzione superiore sul riconoscimento professionale delle qualifiche universitarie straniere conformemente alla Legge sul riconoscimento delle qualifiche scolastiche straniere (GU 69/22) e la Decisione del Ministero della scienza e dell'educazione sul riconoscimento delle qualifiche professionali estere per l'accesso ad una professione regolamentata secondo quanto previsto dalla Legge sulle professioni regolamentate e il riconoscimento delle qualifiche professionali estere (GU 82/15, 70/19, 47/20).

La documentazione richiesta non deve essere in originale o copia autenticata, e la documentazione non viene riconsegnata ai candidati dopo la fine del concorso, ma prima dell'assunzione il candidato scelto dovrà presentare l'originale o copia autenticata della documentazione in conformità alla Legge sul notariato (GU 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09, 120/16, 57/22).

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione garantito da una legge speciale, è obbligato a far pervenire assieme alla domanda (ed alla documentazione richiesta) anche la documentazione che attesti questo suo diritto.

I candidati che puntualizzano al diritto di priorità di assunzione in conformità all'articolo 102 della Legge sui difensori della Guerra patriottica e sui loro familiari (GU 121/17, 98/19, 84/21, 156/23), articolo 48 f della Legge sulla protezione degli invalidi di guerra militari e civili (GU 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19), l'articolo 9 della legge sulla riabilitazione professionale e l'occupazione delle persone con disabili (GU 157/13, 152/14, 39/18, 32/20) e l'articolo 48 della Legge sulle vittime civili della guerra patriottica (GU 84/21), accanto alla domanda per il concorso pubblico, oltre alla documentazione che attesta di soddisfare le condizioni richieste, sono obbligati a fare riferimento nella domanda di concorso e ad allegare alla domanda tutta la documentazione prescritta ai sensi di apposita legge, ed hanno la precedenza sugli altri candidati solo a parità di condizioni.

I candidati che puntualizzano al diritto di priorità di assunzione in conformità all'articolo 102 della Legge sui difensori della Guerra patriottica e sui loro familiari (GU 121/17, 98/19, 84/21, 156/23), sono obbligati a fare riferimento nella domanda di concorso e ad allegare alla domanda tutta la documentazione prescritta dall'articolo 103. paragrafo 1 della Legge sui difensori della Guerra patriottica e sui loro familiari

Link sul sito del Ministero dei veterani croati con l'elenco delle prove necessarie per esercitare il diritto di priorità:
<https://branielji.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione, in conformità all' articolo 48 della Legge sulle vittime civili della guerra patriottica (GU 84/21), sono obbligate a fare riferimento nella domanda di concorso e ad allegare alla domanda tutta la documentazione prescritta dall'articolo 49. paragrafo 1 della Legge sulle vittime civili della guerra patriottica (GU 84/21).

Le prove richieste per esercitare il diritto di precedenza elencate nel sito web del Ministero dei veterani croati della Repubblica di Croazia al link:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Il candidato che ha presentato la domanda per tempo e completa di tutti gli allegati richiesti e che soddisfano le condizioni previste del concorso ha l'obbligo di presentarsi ad un colloquio (intervista) davanti alla Commissione in base al Regolamento sul procedimento e le modalità di assunzione.

Link:

https://os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr/wp-content/uploads/sites/1353/2025/03/Pravilnik_o_zaposljanju_TOS_sijecanj_2019-1.pdf

In conformità al Regolamento (EU) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, e alla Legge sull'attuazione del regolamento generale sulla protezione dei dati (GU 42/18), tutti i candidati che aderiscono al concorso acconsentono alla Scuola elementare italiana "Bernardo Parentin" Parenzo la raccolta, il trattamento e l'archiviazione dei dati personali che possono venir utilizzati al fine della stipulazione del contratto di lavoro, allo scopo di essere contattato, nonché alla pubblicazione sulla pagina web e sulla bacheca della scuola. Tutte le domande pervenute saranno protette dall'accesso da parte di persone non autorizzate e conservate in un luogo sicuro, in conformità ai termini e alle condizioni previsti dalla legge, dal Regolamento sulla protezione e l'elaborazione di archivi e registri e dalla Decisione del responsabile del trattamento dei dati.

Il termine per presentare le domande è entro **8 giorni** dalla pubblicazione del bando di concorso.

Le domande corredate dagli attestati sull'adempimento delle condizioni richieste devono pervenire consegnate, per posta all'indirizzo **Talijanska osnovna škola - Scuola elementare italiana „Bernardo Parentin“ Poreč - Parenzo, Matka Laginje 6 con la scritta „Per il concorso - INSEGNANTE DI LINGUA INGLESE“** oppure tramite posta elettronica all'indirizzo mail: ured@os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr.

Le domande pervenute fuori tempo o incomplete non saranno prese in considerazione.

I candidati saranno informati sull'esito del concorso, entro il termine previsto dalla Legge, sulle pagine web della scuola al seguente link: <https://os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr/>

La direttrice

Ester Zarli, prof.

KLASA: 112-02/26-01/09

URBROJ: 2163-6-6-01-26-01

Poreč-Parenzo, 31. srpnja 2026.

Na temelju članka 107. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ broj 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12 – pročišćeni tekst, 94/13, 136/14 – RUSRH, 152/14, 7/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23 i 156/23) te članka 5. i 6. Pravilnika o načinu i postupku zapošljavanja te procjeni i vrednovanju kandidata za zapošljavanje Talijanske osnovne škole - Scuola elementare italiana „Bernardo Parentin“ Poreč – Parenzo, ravnateljica Škole raspisuje

NATJEČAJ

za popunu radnog mjesta:

- **1 učitelj/ica za engleskog jezika na neodređeno puno radno vrijeme, 40 sati ukupnog tjednog radnog vremena**

Mjesto rada je u sjedištu Škole, a prema potrebi i izvan sjedišta Škole.

Na natječaj se mogu javiti muške i ženske osobe u skladu sa Zakonom o ravnopravnosti spolova („Narodne novine“ br. 82/08 i 69/17).

Uvjeti za zasnivanje radnog odnosa:

Osim uvjeta sukladno općim propisima o radu kandidati moraju zadovoljavati i posebne uvjete propisane člankom 105. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ broj 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12 – pročišćeni tekst, 94/13, 136/14 – RUSRH, 152/14, 7/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23 i 156/23), Pravilnikom o odgovarajućoj vrsti obrazovanja učitelja i stručnih suradnika u osnovnoj školi („Narodne novine“ br. 6/2019. i 75/2020.) i Zakonom o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina („Narodne novine“ br. 51/00 i 56/00).

U prijavi na natječaj navodi se osobni podaci podnositelja prijave (osobno ime, adresa stanovanja, broj telefona, odnosno mobitela, e-mail adresa na koju će se dostaviti obavijest o datumu i vremenu procjene odnosno testiranja kandidata) i naziv radnog mjesta na koje se prijavljuje. Prijavu je potrebno vlastoručno potpisati.

Uz prijavu na natječaj potrebno je priložiti:

1. životopis
2. dokaz o državljanstvu
3. diplomu odnosno dokaz o stečenoj stručnoj spremi
4. uvjerenje da se protiv kandidata ne vodi kazneni postupak glede zapreka za zasnivanje radnog odnosa iz članka 106. Zakona (ne starije od dana raspisivanja natječaja)
5. elektronički zapis ili potvrdu o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje
6. ostalu dokumentaciju kojom dokazuju prava na koja se pozivaju

Kandidat koji je stekao inozemnu obrazovnu kvalifikaciju u inozemstvu dužan je u prijavi na natječaj priložiti:

- 1) rješenje određenog visokog učilišta o priznavanju potpune istovrijednosti u skladu sa Zakonom o priznavanju istovrijednosti stranih školskih svjedodžbi i diploma („Narodne novine“ br. 57/96 i 21/00)

ili

- 2) rješenje Agencije za znanost i visoko obrazovanje o stručnom priznavanju inozemne visokoškolske kvalifikacije u skladu sa Zakonom o priznavanju i vrednovanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija („Narodne novine“ br. 69/22) te u skladu sa Zakonom o reguliranim profesijama i priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija („Narodne novine“ br. 82/15, 70/19, 47/20, 123/23 i 126/25), rješenje Ministarstva znanosti i obrazovanja o priznavanju inozemne stručne kvalifikacije radi pristupa reguliranoj profesiji.

Navedene isprave odnosno prilozi dostavljaju se u neovjerenoj preslici i ne vraćaju se kandidatu nakon završetka natječajnog postupka, a izabrana osoba dužna je prije sklapanja ugovora o radu dostaviti na uvid isprave u izvorniku ili u preslici ovjerenoj od strane javnog bilježnika sukladno Zakonu o javnom bilježništvu („Narodne novine“ br. 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09, 120/16 i 57/22).

Kandidat koji ostvaruje pravo prednosti pri zapošljavanju prema posebnim propisima dužan je u prijavi na natječaj pozvati se na to pravo i ima prednost u odnosu na druge kandidate samo pod jednakim uvjetima. Kandidat je dužan uz prijavu na natječaj priložiti sve dokaze o ispunjavanju traženih uvjeta, kao i potvrdu o priznatom statusu iz kojeg proizlazi pravo prednosti pri zapošljavanju na koje se poziva.

Osobe koje se pozivaju na pravo prednosti sukladno članku 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji („Narodne novine“ br. 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23), članku 48. f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata („Narodne novine“ br. 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03 i 148/13 i 98/19), članku 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom („Narodne novine“ br. 157/13, 152/14, 39/18 i 32/20) te članku 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata („Narodne novine“ br. 84/21), dužne su u prijavi na javni natječaj pozvati se na to pravo i uz prijavu priložiti svu propisanu dokumentaciju prema posebnom zakonu, a imaju prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima.

Osobe koje ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji („Narodne novine“ br. 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23), uz prijavu na natječaj dužne su priložiti i dokaze propisane člankom 103. stavak 1. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji.

Poveznica na internetsku stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja s popisom dokaza potrebnih za ostvarivanja prava prednosti:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Osobe koje ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata („Narodne novine“ br. 84/21), uz prijavu na natječaj dužne su u prijavi na natječaj pozvati se na to pravo i uz prijavu dostaviti i dokaze iz stavka 1. članka 49. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata.

Poveznica na internetsku stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja s popisom dokaza potrebnih za ostvarivanja prava prednosti:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Kandidat koji je pravodobno dostavio potpunu prijavu sa svim priložima odnosno ispravama i ispunjava uvjete natječaja dužan je pristupiti procjeni odnosno testiranju prema odredbama Pravilnika o načinu i postupku zapošljavanja te procjeni i vrednovanju kandidata za zapošljavanje.

Poveznica:

https://os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr/wp-content/uploads/sites/1353/2025/03/Pravilnik_o_zaposljajanju_TOS_sijecanj_2019-1.pdf

Sukladno Uredbi (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27.04.2016. godine o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka, te Zakonu o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka („Narodne novine“ 42/18), prijavom na natječaj kandidati daju svoju privolu i suglasnost Talijanskoj osnovnoj školi - Scuola elementare italiana "Bernardo Parentin" Poreč - Parenzo da navedene osobne podatke prikuplja, obrađuje i pohranjuje u svrhu zapošljavanja, te da ih može koristiti u svrhu sklapanja ugovora o radu, kontaktiranja i objave na internetskim stranicama i oglasnoj ploči. Sve pristigle prijave biti će zaštićene od pristupa neovlaštenih osoba te pohranjene na sigurno mjesto i čuvane u skladu s uvjetima i rokovima predviđenim zakonskim propisima, Pravilnikom o zaštiti i obradi arhivskog i registraturnog gradiva i odluka voditelja obrade.

Rok za podnošenje prijave na natječaj je **8 dana od dana objave** natječaja.

Prijave na natječaj dostavljaju se poštom na adresu **Talijanska osnovna škola Scuola elementare italiana „Bernardo Parentin“ Poreč Parenzo, Matka Laginje 6 – uz naznaku: „Za natječaj - UČITELJ/ICA ENGLESKOG JEZIKA“** ili mailom na adresu: ured@os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr.

Neppravodobne i nepotpune prijave neće se razmatrati.

O rezultatima natječaja kandidati će biti obaviješteni putem linka web stranice škole <https://os-talijanska-bparentin-porec.skole.hr/> u zakonskom roku.

Ravnateljica

Ester Zarli, prof.